
**3rd Session, 57th Legislature
New Brunswick
61-62 Elizabeth II, 2012-2013**

**3^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
61-62 Elizabeth II, 2012-2013**

BILL

5

**An Act to Amend the
Motor Vehicle Act**

Read first time: November 28, 2012

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ROBERT TREVORS

PROJET DE LOI

5

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules à moteur**

Première lecture : le 28 novembre 2012

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ROBERT TREVORS

BILL 5

PROJET DE LOI 5

**An Act to Amend the
Motor Vehicle Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules à moteur**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 84 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended

1 L'article 84 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié

(a) in subsection (1) in the definition "accompanying driver" by striking out "or subparagraph 84(5)(a)(i) or (ii)";

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ou au sous-alinéa 84(5)a)(i) ou (ii) » à la définition « conducteur accompagnateur »;

(b) by repealing paragraph (5)(a);

b) par l'abrogation de l'alinéa (5)a);

(c) by repealing subsection (5.1);

c) par l'abrogation du paragraphe (5.1);

(d) by repealing subsection (5.2);

d) par l'abrogation du paragraphe (5.2);

(e) in subsection (5.4) by striking out "or subparagraph (5)(a)(i), (ii) or (iii)".

e) au paragraphe (5.4), par la suppression de « du sous-alinéa (5)a)(i), (ii) ou (iii) ou l'alinéa (5)b) » et son remplacement par « de l'alinéa (5)b) ».

2 Paragraph 297(2)(d.1) of the Act is amended by striking out "or subparagraph 84(5)(a)(i),(ii) or (iii)".

2 L'alinéa 297(2)d.1 de la Loi est modifié par la suppression de « , au sous-alinéa 84(5)a)(i), (ii) ou (iii) ».

3 Schedule A of the Act is amended by striking out

3 L'annexe A de la Loi est modifiée par la suppression de :

84(5)(a), (b) or (c). C

84(5)a), b) ou c). C

and substituting the following:

et son remplacement par ce qui suit :

84(5)(b) or (c).C

84(5)b) ou c).C

4 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

4 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*